



Persbericht

9 december 2016

Uitkomst Cft seminar: Houdbare schuldquote noodzakelijk voor duurzame overheidsfinanciën

Willemstad – De Colleges financieel toezicht (Cft) hebben in samenwerking met de University of Curaçao dr. Moises da Costa Gomez op 8 december het seminar "Towards Sustainable Public Finances" gehouden. Het seminar had tot doel het belang van houdbare overheidsfinanciën op de lange termijn onder de aandacht van een breed publiek te brengen. Er waren diverse specialisten, genodigden en geïnteresseerden aanwezig vanuit alle landen van het Koninkrijk.

Sprekers

Van de zijde van het IMF zette Xavier Debrun een uitgebreid beeld uiteen wat er precies wordt verstaan onder houdbare overheidsfinanciën en welke factoren hier invloed op hebben, zoals de rentestand, economische groei en het begrotingssaldo. Daarnaast illustreerde Debrun dat het aantal landen met begrotingsregels en toezichhouders de afgelopen twee decennia spectaculair is gestegen naar circa 125. Ook gaf Debrun aan dat er prudent dient te worden omgegaan met overheidsfinanciën om de houdbaarheid ervan te waarborgen. Daarbij benadrukte hij dat de hoogte van de schuld van doorslaggevend belang is bij de vraag of overheidsfinanciën ook op termijn houdbaar blijven. Debrun beveelt daarom aan om een maximale hoogte van de overheidsschuld als begrotingsnorm vast te stellen. Een doelstelling die ligt onder deze norm zorgt ervoor dat er voldoende effectieve beleidsruimte overblijft om economische schokken op te vangen.

Om het beeld in de Curaçaose context te bezien, gaf demissionair minister van Financiën van Curaçao, José Jardim, enerzijds een conceptuele onderbouwing op houdbare overheidsfinanciën voor Curaçao en anderzijds een invulling van dit concept middels verschillende praktijkgerichte scenario's. Deze visie werd uiteengezet aan de hand van een terugblik naar de geschiedenis van houdbare overheidsfinanciën binnen de Nederlandse Antillen. Middels de extrapolatie van het economisch groeicijfer naar de huidige Curaçaose situatie, gaf Jardim een van de twee variabelen aan, waaraan het opstellen van de schuldquote gekoppeld dient te worden. De volgende variabele bij het opstellen van de schuldquote, de rente op de emissies van schuldtitels, werd door Jardim aangereikt middels een uitvoerige illustratie van de schuldsanering en de nieuwe financiële normen vastgelegd in de Rijkswet Financieel toezicht. Jardim bepleitte aan de hand van deze twee variabelen dat een schuldquote geen generieke norm mag zijn, maar specifiek gemaakt dient te worden vanwege de verschillen in de variabelen die te wijten zijn aan de afzonderlijke situaties waarin de landen verkeren.

Uit de analyse van Jardim kwam naar voren dat bij de huidige rente in combinatie met de trendmatige economische groei een schuldquote voor Curaçao in de orde van circa 40% op lange termijn houdbaar is. Ook bracht Jardim naar voren dat de begrotingsregel van een sluitende gewone dienst, die Curaçao heeft, het meest effectief is in een omgeving van lage rentestanden in combinatie met lage economische groei.

Paneldiscussie

Na de lunch vond de paneldiscussie plaats onder leiding van Ivan Kuster (voormalig secretaris-generaal van het ministerie van Financiën). Naast beide sprekers namen Ersilia de Lannooy (directeur CBCS), Candia Joseph (directeur SOAB Sint Maarten) en Etienne Ys (voormalig minister-president en minister van Financiën van de Nederlandse Antillen) deel aan een levendige paneldiscussie over het thema houdbare overheidsfinanciën. Tijdens de paneldiscussie kwam naar voren dat alle panelleden voorstander zijn van extra begrotingsnormen om hiermee de lange termijn houdbaarheid van overheidsfinanciën te waarborgen. Begrotingsregels dienen hierbij landenspecifiek te zijn. Voor de schuldquotenorm heerste de opvatting dat deze, gegeven de overeenkomstige kenmerken van de Caribische landen van het Koninkrijk, voor de drie landen op termijn op een streefwaarde van ongeveer 40% gesteld kon worden.



Vanuit het publiek kwam de vraag hoe de economische groei gestimuleerd kan worden. Vanuit het panel werd hierop geantwoord dat juist nu de private sector aan zet is om economisch groei tot stand te brengen. De overheid scheidt de randvoorwaarden voor economische groei, maar op dit moment is het met name de private sector die dient te innoveren en investeren.

Afsluiting

De voorzitter van het Cft, Age Bakker, bedankte na afloop de sprekers en panelleden voor hun uiteenzetting en openhartige discussie over hoe houdbare overheidsfinanciën in het Koninkrijk bereikt kan worden én op de lange termijn ook behouden kan blijven. Hij gaf aan dat de consensus tussen de sprekers en panel leden een solide basis vormt om met de landen in gesprek te gaan over de introductie van een schuldquotenorm in de wetgeving van de landen.

[Einde Persbericht]

Fotografie:

Berber van Beek

Fotobijschrift:

Cft: "De consensus tussen de sprekers en panel leden vormt een solide basis om met de landen in gesprek te gaan over de introductie van een schuldquotenorm in de wetgeving van de landen."

Noot voor de redactie – niet voor publicatie

Contactpersoon Cft:

Secretariaat College financieel toezicht

Manus Twisk - Secretaris

Telefoon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Perscontacten:

Jefka Martina

Telefoon (+5999) 512-6861



Komunikado

9 di desèmber 2016

Resultado di seminario di Cft: Kuota di debe ku por keda mantené ta nesesario pa finansa públiko duradero

Willemstad – E Kolegionan di supervishon finansiero (Cft) den koperashon ku University of Curaçao dr. Moises da Costa Gomez a tene riba 8 di desèmber e seminario “Towards Sustainable Public Finances”. Meta di e seminario tabata pa trese bou di atenshon di e públiko general e importansia di finansa públiko ku por keda mantené riba término largu. Diferente spesialisista finansiero, invitado i interesado a partisipá for di tur pais di Reino Hulandes.

Oradornan

Di banda di IMF Xavier Debrun a duna un bista amplio di loke presis por komprondé bou di finansa públiko duradero i tambe kua ta e faktornan ku por influensia esaki, manera e nivel di interes, kresementu ekonómiko i saldo di e presupuesto. Ademas Debrun a ilustrá ku den e último dos dékada e kantidat di pais ku a introdusí regla presupuestario i supervishon finansiero a krese den forma espektakular te ku esaki a yega den kareda di 125. Debrun a indiká tambe ku mester atendé den forma prudente ku finansa públiko pa por garantisá esaki su durabilidad. Den e aspekto aki el a enfatisá ku haltura di e debe di e pais ta desisivo, ora ku ke determiná kon duradero e finansa públiko ta keda, tambe riba un término mas largu. Pa e motibu aki Debrun ta rekomendá pa stipulá un haltura máksimo di e debe nashonal komo norma presupuestario. Un meta tras di e norma aki ta pa sòru pa sobra sufisiente espasio efektivu pa maneho gubernamental, ku ta hasi posibel pa por atendé ku kontratempu i krísis ekonómiko.

Pa por tira un lus riba e konteksto lokal, minister di finansa demisionario di Kòrsou, José Jardim, di un banda a supstansia e konsepto di finansa públiko duradero pa Kòrsou i di e otro banda a duna kontenido na e konsepto aki a base di vários senario di práktika diario. El a presentá e vishon aki usando un retrospektiva riba e historia di finansa públiko duradero di Antia Hulandes. Jardim a ekstrapolá e sifra di kresementu ekonómiko pa e situashon aktual di Kòrsou, pa indiká unu di dos posibel variabele na kua mester konektá e kalkulashon di e kuota di debe nashonal. Ku un ilustrashon ekstenso di e saneamentu di debe i e normanan finansiero nobo ku a keda stipulá den e Lei di Reino riba Supervishon finansiero, Jardim a presentá e nivel di interes riba emishonnan di fianza komo variabele pa kalkulá kuota di debe nashonal. A base di e dos variabele aki Jardim a proba ku un kuota di debe no mester ta un norma genérico, si no hustamente unu spesífiko, pa motibu di e diferensianan di variabele ku ta surgi di e situashonnan distinto ku e paisnan ta aden.

E análisis di Jardim a mustra ku na Kòrsou den kaso di e interes aktual, kombiná ku e ritmo di kresementu ekonómiko ku pais konosé, un kuota di mas o ménos 40% ta algu ku por keda mantené riba término largu. Tambe Jardim a trese dilanti ku e regla presupuestario di un kuenta balansá ku Kòrsou tin, ta esun di mas efektivu den un ambiente di nivel di interes abou kombiná ku kresementu ekonómiko abou.

Diskushon di panel

Despues di e lunch tabatin un diskushon di panel bou di guia di Ivan Kuster (sekretario general anterior di ministerio di Finansa). Banda di e dos oradornan tres eksperto a partisipá na un diskushon animá tokante di e tema finansa públiko duradero. Ta trata aki di Ersilia de Lannooy (direktor CBCS), Candia Joseph (direktor SOAB Sint Maarten) i Etienne Ys (anterior minister presidente i minister di Finansa di Antia Hulandes). Durante di e diskushon a bini dilanti ku tur e miembronan di e panel ta partidario di normanan presupuestario adishonal ku mester yuda garantisá durabilidad di finansa públiko riba término largu. Reglanan presupuestario mester ta spesífiko pa kada pais. Konsiderando tur e aspektonan ku e paisnan Karibense tin en komun, e opinion general ta ku por stipulá e norma di kuota di debe na 40% pa un término largu pa tur e tres paisnan.

For di públiko a bini e pregunta kon por stimulá kresementu ekonómiko. E panel a kontestá ku hustamente awor ta toka turno na sektor privá pa realisá kresementu ekonómiko. Gobièrnu ta establese



e kondishonnan nesesario pa kresementu ekonómiko, pero na e momento aki prinsipalmente sektor privá ta esun ku mester inová i invertí.

Na final

Presidente di Cft, Age Bakker, na final a gradisí e oradornan i e miembronan di panel pa nan presentashon i diskushon franko riba e manera ku den Reino Hulandes no solamente por realisá finansa públiko duradero, pero kon por mantené esaki tambe riba término largu. El a indiká ku e konsenso entre e oradornan i e miembronan di panel ta forma un base sólido pa por hiba kòmbersashon ku e paisnan pa inkluí un norma di kuota di debe nashonal den legislashon di e paisnan.

[Fin di Komunikado]

Fotógrafa:

Berber van Beek

Teksto pa foto:

Cft: "E konsenso entre e oradornan i e miembronan di panel ta forma un base sólido pa por hiba kòmbersashon ku e paisnan pa inkluí un norma di kuota di debe nashonal den legislashon di e paisnan."

Nota pa redakshon – no pa publikashon

Persona di kontakto na Cft:

Sekretariado di Kolegio di supervishon finansiero

Manus Twisk - Sekretario

Telefon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Persona di kontakto ku prensa:

Jefka Martina

Telefon (+5999) 512-6861



Comunicado di Prensa

9 di december 2016

Resultado di Seminario di Cft: Cuota di debe sostenibel ta necesario pa finansa publico sostenibel

Willemstad – Dia 8 di december 2016 e Colegionan di supervision financiero (Cft) a tene den colaboracion cu Universidad di Corsou dr. Moises da Costa Gomez e seminario “Towards Sustainable Public Finances”. E seminario tabatin como obhetivo fiha atencion di un publico grandi riba importancia di finansa publico sostenibel na termino largo. Tabatin participacion di diferente specialista, invitado y persona interesa cu a bin di tur e paisnan di den Reino Hulandes.

E oradornan

Di parti di IMF Sr. Xavier Debrun a tene un exposicion extenso tocante kico exactamente ta compronde bou di finansa publico sostenibel y cua ta e factornan cu tin influencia riba dje, manera e tipo di interes, e crecemento economico y e saldo di presupuesto. Ademas Sr. Debrun a ilustra cu e cantidad di pais cu reglamentacion tocante presupuesto y supervision a crece espectacularmente durante e ultimo dos decadanan te yega na casi 125. Tambe Sr. Debrun a indica cu mester deal cu finansa publico na un manera prudente pa garantisu su sostenibilidad. Al respecto el a enfatisa cu grandura di e debe ta di crucial importancia den caso di e pregunta si finansa publico ta keda sostenibel na termino largo tambe. P’esey Sr. Debrun ta recomenda pa fiha un grandura maximo di e debe como norma pa e presupuesto. Un obhetivo cu ta keda bou di e norma aki ta percura pa keda suficiente espacio di maneho efectivo pa absorba golpinan economico.

Pa analisa e imagen den e contexto Curasoleño Ministro demisionario di Finansa di Corsou, José Jardim, a presenta di un banda un argumentacion conceptual tocante finansa publico sostenibel pa Corsou y di otro banda un elaboracion di e concepto ey pa medio di diferente escenario dirigi riba practica diario. El a expone e vision ey a base di un retrospeccion historico di finansa publico sostenibel denter di Antia Hulandes. Mediante extrapolacion di e cifra di crecemento economico pa e situacion actual di Corsou, Jardim a indica un di e dos variabelnan na cua mester acopla formulacion di e cuota di debe. Sr. Jardim a suministra e siguiente variabel ora di formula e cuota di debe, esta e interes riba emision di bono, pa medio di un ilustracion extenso di e saneamento di debe y e normanan financiero nobo stipula den e Ley di Reino tocante Supervision financiero. Sr. Jardim a argumenta a base di e dos variabelnan aki cu un cuota di debe no mag di ta un norma generico, sino cu mester hacie specifico, pa motibo di e diferencianan den e variabelnan, cu mester atribui na e situacionnan separa den cualnan e paisnan ta.

For di e analisis di Sr. Jardim a sali na cla cu, a base di e interes actual den combinacion cu e crecemento economico actual, un cuota di debe pa Corsou den careda di 40% ta sostenibel na termino largo. Tambe Sr. Jardim a trece padilanti cu e regla presupuestario di un servicio ordinario ekilibra, cu Corsou tin, ta mas efectivo den un entorno di tipo di interes abou den combinacion cu crecemento economico abou.

Discusion den panel

Despues di lunch e discusion den panel a tuma luga bou di direccion di Ivan Kuster (ex-secretario general di Ministerio di Finansa). Ademas di e dos oradornan, Ersilia de Lannooy (director di CBCS), Candia Joseph (director di SOAB Sint Maarten) y Etienne Ys (ex-Ministro Presidente y ex-Ministro di Finansa di Antia Hulandes) a participa na un discusion den panel masha anima tocante e tema di finansa publico sostenibel. Durante e discusion den panel a bin padilanti cu tur miembro di e panel ta pro norma presupuestario extra pa asina garantisu sostenibilidad di finansa publico na termino largo. Al respecto reglamentacion presupuestario mester ta specifico pa cada pais. Pa e norma di cuota di debe tabata reina e pensamiento cu, en bista di e caracteristicanan similar di e paisnan Caribense di Reino Hulandes, denter di un periodo stipula lo por fih’e na un balor calcula di mas o menos 40% pa e tres paisnan.

For di den publico a bini e pregunta con por stimula crecemento economico. For di den panel a contesta riba esey cu net awor ta toca sector priva pa realisa crecemento economico. Gobierno ta crea e



condicionnan esencial pa crecemento economico, pero na e momentonan aki ta particularmente sector priva ta esun cu mester innova y inverti.

Clausura

Na final presidente di Cft, Age Bakker, a gradici e oradornan y e miembronan di panel pa nan exposicion y discusion franco tocante con por yega na finansa publico sostenibel den Reino Hulandes y con por manten'e tambe na termino largo. El a indica cu e consenso entre e oradornan y e miembronan di panel ta forma un base solido pa drenta den combersacion cu e paisnan tocante introduccion di un norma di cuota di debe den legislacion di e paisnan.

[Fin di e Comunicado di Prensa]

Fotografo:

Berber van Beek

Texto na e potret:

Cft: "Consenso entre e oradornan y e miembronan di panel ta forma un base solido pa drenta den combersacion cu e paisnan tocante introduccion di un norma di cuota di debe den legislacion di e paisnan."

Nota pa redaccion – no pa publicacion

Persona di contact na Cft:

Secretariado di Colegio di supervision financiero

Manus Twisk - Secretario

Telefon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Persona di contacto cu Prensa:

Jefka Martina

Telefon (+5999) 512-6861



Press Release

December 9, 2016

Outcome Cft Seminar: Sustainable debt quote necessary for sustainable public finances

Willemstad - The Board of financial supervision (Cft) in collaboration with the University of Curaçao dr. Moises da Costa Gomez held the seminar "Towards Sustainable Public Finances" on December 8. The seminar was aimed to bring the importance of sustainable public finances in the long term to the attention of a wide audience. Several experts, guests and interested people from all countries of the Kingdom attended the seminar.

Speakers

On the part of the IMF Xavier Debrun gave a comprehensive outlining about what exactly sustainable public finances comprise and which factors may affect it, such as interest rates, economic growth and budgetary balance. Additionally Debrun draw attention to the fact that the number of countries with fiscal rules and regulators has increased dramatically over the past two decades, reaching the mark of 125. Debrun also indicated that public finances should be dealt prudently in order to ensure their sustainability. In that regard he highlighted that the level of debt is crucial in determining whether public finances are capable to remain sustainable in the long term. Debrun therefore recommends the adoption of a maximum level of public debt as a budget standard. An objective underlining this standard sees to it that enough effective policy space stays in place, creating room to deal with economic shocks.

In order to view the topic in the context of Curaçao, outgoing Minister of Finance of Curaçao, José Jardim on the one hand presented a conceptual underpinning of sustainable public finances for Curaçao and on the other hand offered an application of this concept by means of various hands-on scenarios. This vision was set forth on the basis of a retrospective at the history of sustainable public finances of the Netherlands Antilles. Through extrapolation of the economic growth figures to the current situation in Curaçao, Jardim gave one of the two variables on which the drafting of the debt quote should be linked. The next variable in the drafting of the debt quote, namely the interest on the issues of debt securities, was suggested by Jardim through a detailed illustration of the debt reform and the new financial rules laid down in the Financial Supervision Kingdom Act. Jardim advocated on the basis of these two variables that a debt quote should not be a generic standard, but rather a specific one, because of the differences in the variables that result from the distinguished individual situations of the countries.

The analysis of Jardim revealed that with the current interest rate, combined with the present economic growth trend, a debt quote in the order of approximately 40% is sustainable in the long run for Curaçao. Jardim also pointed out that the fiscal rule of a balanced account, which is applicable in Curaçao, is most effective in an environment with low interest rates coupled to low economic growth.

Panel discussion

After lunch the panel discussion was led by Ivan Kuster (former Secretary-General of the Ministry of Finance). In addition to the two speakers, Ersilia de Lannooy (director CBCS), Candia Joseph (director SOAB Sint Maarten) and Etienne Ys (former Prime Minister and Minister of Finance of the Netherlands Antilles) participated in a lively panel discussion on the theme of sustainable public finances. During the panel discussion it became evident that all panel members are in favor of additional budget standards, guaranteeing the long-term sustainability of public finances. Budgetary rules should be country specific. With regard to the debt-standard the view prevailed that, given the features the Caribbean countries of the Kingdom have in common, in time a target quote of about 40% could be applicable for all three countries.

From the audience came the question how economic growth can be stimulated. The panel replied that precisely now it is time for the private sector to make its move in order to bring about economic growth. The government creates the conditions for economic growth, but at this point in time it is specifically the private sector that needs to innovate and to invest.



Finalization

Cft chairman Age Bakker afterwards thanked the speakers and panelists for their presentation and frank discussion on how sustainable public finances can be achieved and moreover also maintained in the long term in the Kingdom. According to him the consensus between the speakers and panel members forms a solid basis to initiate talks with the countries about the introduction of a debt standard in the countries' legislation.

[End of Press Release]

Photographer:

Berber van Beek

Caption:

Cft: "The consensus between the speakers and panel members forms a solid basis to initiate talks with the countries about the introduction of a debt standard in the countries' legislation."

Photographer:

Eric Boeldak

Note for editing department - not for publicationContact person Cft:

Secretariat College financial supervision (Cft)

Manus Twisk - Secretary

Phone number (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Website www.cft.cw

Press contacts:

Jefka Martina

Phone number (+5999) 512-6861